
REFERENCIAS

de publicaciones

Pedro Granados

Vallejo sin fronteras

Quito, Espacio Cultura Editores, 2010, 114 pp.

La obra lírica del poeta peruano César Vallejo es estudiada a través de estos ensayos de Pedro Granados. *Vallejo sin fronteras* incluye los siguientes textos: “Mujer, fatal, compañera y madre en la poesía de César Vallejo”; “El Taller Literario César Vallejo en la república Dominicana”; “Trilce: muletilla del canto y adorno del baile de jarana”; “El diálogo Borges-Vallejo, un silencio elocuente”; “Compromiso y magia en la poesía de agitación política: El caso de Roque Dalton (y César Vallejo) y Trilce y Georgette”.

Ángel Emilio Hidalgo

Fulgor de la derrota

Manta, Mar Abierto, 2010, 60 pp.

Fulgor de la derrota, según Luis Carlos Mussó, no oculta en ningún momento que el tiempo sigue siendo uno de los principales ejes de esta poesía; pero además inquiera por los límites del yo en sus varias dimensiones, y denuncia la vacuidad como riesgo inminente entre nosotros [...] La poesía de Hidalgo, como toda aquella de buena ley, nos hiere con inquisiciones y con su paso indagatorio a través de su tránsito: “¿Quién muestra las dádivas/ que el amor sostiene/ el tono incandescente del abismo?// ¿Quién resiste el giro de la noche umbría/ la eterna sed, la luz inmóvil/ de amor no pronunciado?// ¿Quién se acuesta a dormir bajo el silencio/ y extiende en las sábanas más humedades/ todo el amor/ ningún vacío de su propia sombra?”.

Rara avis nuestro poeta, que apuesta por mantener la reflexión en un medio que banaliza la existencia y que deambula según las fluctuaciones de la moda. Esta voz ha optado, desde sus inicios, por habitar un territorio que transparenta sus alcances. Por hacernos sentir sus latidos que, si bien yacen bajo la ilusión de las palabras, imponen su ritmo, su espíritu legítimo.

Luz Argentina Chiriboga
La nariz del diablo
Quito, Campaña Nacional Eugenio Espejo
por el Libro y la Lectura, 2010, 126 pp.

Para la mayoría de personajes de esta novela, el Ecuador es un destino desconocido. La narración empieza en Jamaica, donde unos empresarios buscan reclutar la mayor cantidad de gente para construir la vía férrea de un país lejano. Los peones jamaquinos se embarcan con la esperanza de iniciar una vida mejor, una constante de la migración.

La narración de esta novela histórica establece con verosimilitud la tensión entre las individualidades de los personajes y el momento social en que se desarrollan. *La Nariz del diablo* construye la Historia con las mismas palabras que cuenta las historias de sus protagonistas.

Javier Marías,
Los enamoramientos,
Madrid, Alfaguara, 2011, 401 pp.

Con una prosa profunda y cautivadora, esta novela del español Javier Marías reflexiona sobre el estado de enamoramiento, considerado casi universalmente como algo positivo e incluso redentor a veces, tanto que parece justificar casi todas las cosas: las acciones nobles y desinteresadas, pero también los mayores desmanes y ruindades.

Los enamoramientos es también un libro sobre la impunidad y sobre la horrible fuerza de los hechos; sobre la inconveniencia de que los muertos pudieran volver, por mucho que se los haya llorado y que en apariencia nada se deseara tanto como su regreso, o al menos que siguieran vivos; también sobre la imposibilidad de saber nunca la verdad cabalmente, ni siquiera la de nuestro pensamiento, oscilante y variable siempre.

Miguel Donoso Pareja
La cabeza del náufrago
Quito, b@ez.editor.es, 2009, 107 pp.

Texto de madurez, este libro de cuentos es, sin abandonar la actitud siempre experimental del autor, de fluida y grata lectura, tachonado de sentido del humor, de una sana ironía, de la que no se salva ni el mismo autor (ver “El mal de san Vito”), viñetas (“El viejo”) y microcuentos (“El inmortal”) que estallan con lo inesperado y una vitalidad que incluye a la muerte con ternura porque, como sabemos, morir no es tan peligroso.

Algunos críticos de renombre internacional avalan la calidad de una narrativa referencial en las letras hispanas. Fernando Alegría en su *Nueva historia de la novela hispanoamericana* afirma que “las corrientes que mueven los cuentos y novelas de Donoso Pareja son dos: una tremenda angustia y una pasión que la combate, la absorbe y la domina”. Para Jorge Rufinelli, “Donoso Pareja pertenece a esa clase de escritores como Marlow Lowry, en quienes los límites parecen siempre a punto de romperse”. En conclusión, *La cabeza del náufrago* es portadora de las características que los críticos señalan en las anteriores líneas, y sobre todo, trasluce una experiencia de vida en carne expuesta, con una desnudez que el autor enmascara con su caminar tangencial y los recursos narrativos que tan bien domina.

Jorgenrique Adoum,
La camarada de Pekín y otros relatos,
Quito, Campaña Nacional Eugenio Espejo por
el Libro y la Lectura, 2010, 172 pp.

Iván Egúez anota sobre este volumen: todo autor es invención de sí mismo. Se inventa al punto que los otros creen que es lo que él sabe que no es; la escritura se incorpora a la vida como cualquier otro recuerdo. Y los personajes de papel inciden como cualquier amistad o enemistad, amor o desamor. Porque al final ¿qué es más etéreo (o vivido): el recuerdo o su fingimiento, el pasado o la esperanza, la imaginación o el sueño? Así como no hay peor mentira que una verdad a medias, no hay mejor verdad que aquella hecha con mentiras, las del vuelo imaginativo. La buena literatura es autoficción, ¿memoria inventada o viceversa? Este es un viaje por los terrenos del amor, con sus cielos e infiernos, con sus goces y padecimientos.

Jorgenrique Adoum (Ambato, 1926-Quito, 2009) es poeta laureado, ensayista conspicuo y narrador meticuloso. Todo con la profundidad de aquel para quien la pluma era junco (palito) pensante, teclas con seso.

Huilo Ruales Hualca,
Paquetecuento,
Quito, Eskeletra editorial, 2010, 187 pp.

Los textos de *Paquetecuento* de Huilo Ruales Hualca contienen una vitalidad que logra rupturas en las normas, transgredir todos los límites de la realidad burlándose de las reglas con mucha creatividad. En palabras de Marie-Claire Delmas estos textos “gozan de las rupturas y los hallazgos, aunque se refieran menos a la vida que a la muerte, menos a la coherencia que a la desolación, menos al amor que al fantasma del amor”.

Huilo Ruales Hualca nació en Ibarra, en 1947, además de cuentos ha publicado poesía, teatro y crónica. Ha obtenido premios nacionales como el Joaquín Gallegos Lara, el *Últimas Noticias*, el Aurelio Espinoza Pólit, e internacionales como el Rodolfo Walsh y el Premio Literatureklub.

Marguerite Yourcenar,
Cuento azul,
Madrid, Punto de Lectura, 2011, 89 pp.

Marguerite Yourcenar muere en diciembre de 1987, dejando cierta cantidad de escritos inéditos. Entre ellos destacan los relatos que componen este volumen, que datan del período 1927-1930. El texto que da título al conjunto cuenta la historia de unos mercaderes europeos que viaja a Oriente para conseguir unos zafiros. El azul, color de esa piedra, sirve a la autora para describir toda una realidad en azul (el humo, las heridas, el cielo).

“La primera noche” refleja la fase final de las relaciones entre Yourcenar y su padre, y tiene la peculiaridad de estar escrito “a cuatro manos”. “Maleficio”, por su parte, es una evocación realista de las costumbres italianas, que tanto significarían luego en la obra de la genial escritora. “Cuento azul” es una inteligente imitación de la narrativa oral, y en él se adelantan los temas y el ambiente de los *Cuentos orientales*.

Raúl Vallejo,
Lectura y escritura: manías de solitarios,
Quito, Colección Luna de Papel, Campaña Nacional
Eugenio Espejo por el Libro y la Lectura, 2010, 246 pp.

Este volumen reúne parte de la importante obra ensayística y crítica que el narrador y poeta Raúl Vallejo ha producido a lo largo de estos últimos años y que ha estado dispersa en revistas literarias, académicas y culturales del país. El texto se compone de tres apartados: 1. Retrato en guayabera: Diálogos con tres premios Nobel: García Márquez: deslumbramientos a partir de unas langostas; José Saramago: persona de sus personajes; Juan Ramón Jiménez: de la rosa vestida al alma desnuda. 2. Poética y yograña: poética del solo; Utopía y nostalgia por el ensayo; Sobre la poesía. 3. Retratos en traje académico: Juan León Mera: pasión de un romántico del siglo XIX; Medardo Ángel Silva y la crónica de una época de artificios; Pablo Palacio: una crítica corrosiva al mundo burgués.

Según Vallejo, este libro es un testimonio de ese trabajo que, como los eternos aprendices de brujo, llevo adelante en medio del silencio por el solo gusto de pensar, por la sola necesidad de escribir, por el solo anhelo de decir algo que conmueva a alguien. Tal vez, en un equivocado arrebató de optimismo, confío en que este manójo de textos le pueda encender la mañana a alguien por causa de una palabra que, en medio de ese concierto de palabras vacías en que se ha convertido la ruidosa cotidianidad, aún dice algo. Algo sobre el sentido humano de mi propia poética y sobre lo que significa la mediación del ensayo en el mundo de escalafones académicos y la pasión de la poesía en la vitalidad del lenguaje; algo sobre la palabra literaria de aquellos que nos legaron en la afirmación de su escritura el hondo sentido del mundo que vivieron.

Javier Naranjo,
A la sombra animal,
Medellín, Fondo Editorial Universidad EAFIT, 2011, 54 pp.

A la sombra animal –comenta el crítico colombiano Luis Germán Sierra– aporta una voz fresca a nuestra poesía. Una voz que, con la sutileza y la certidumbre del tono menor, apunta una esencialidad y un rigor como debe ser la buena poesía. Heredera no del verbo excesivo ni aun de la flagrante imaginación, sino de la cauta voz que, como quien pule el hueso, da en los justo, con la palabra llena.

Mario Vargas Llosa,
Cartas a un joven novelista,
Madrid, Alfaguara, 2011, 136 pp.

Sostiene el Premio Nobel 2010: “El escritor siente íntimamente que escribir es lo mejor que le ha pasado y puede pasarle, pues significa para él la mejor manera posible de vivir”. De esa pasión y del arte de escribir historias se ocupa en esta suerte de larga misiva a quien o quienes están interesados por develar lo que hay entre bastidores a la hora de novelar una experiencia o inventar historias. Vargas Llosa, antes que teorizar de manera convencional, opta por el recurso de lo conversacional para transmitir y compartir lo que ha sido su experiencia como autor de novelas tan fundamentales en nuestra tradición como *La ciudad y los perros* y *Conversación en la catedral*.

Este juego de misivas deviene también en una suerte de teoría de la novela actual, aunque, al final y con certeza, Vargas Llosa, que en ningún momento se desvía hacia el sermón político, termine reconociendo que a la hora de escribir grandes y buenas novelas no hay fórmula que valga.

David Cortés Cabán,
Islas,
Caracas, Monte Ávila Editores, 2011, 66 p.

Sobre estos textos de David Cortés Cabán (Arecibo, Puerto Rico, 1952) anota el crítico Pedro López Adorno: “En *Islas* el poeta hace gala de integridad y vigor en un estilo diáfano y conmovedor. En este sentido el poeta se eleva alto poniendo toda su fe en las palabras. Y vuelve a la tierra y nos entrega un mundo apasionado y generoso como si nos entregara pan, tiempo, paisajes”.

Allison Hedge Coke, edit.,
Sing: Poetry from the Indigenous Americas,
Arizona, Universidad de Arizona, 2011.

Ariruma Kowii, director del Área de Letras de la Universidad Andina Simón Bolívar, fue seleccionado entre los poetas indígenas que participaron de la antología *Sing: Poetry from the Indigenous Americas*, editada por Allison Hedge Coke en los Estados Unidos.

Kowii es un poeta perteneciente a la cultura kichwa. Es Magíster en Letras, con mención en Estudios de la Cultura, y candidato doctoral en Estudios Culturales Latinoamericanos de esta casa de estudios. Las poesías de Kowii aparecen, en esta publicación de la Universidad de Arizona, en tres idiomas, kichwa, español e inglés.

Esta colección multilingüe sin precedente de la poesía indígena americana recoge las voces antiguas, y nuevas canciones de testimonio y de recuperación. Ariruma Kowii se suma a ochenta autores indígenas como Sherwin Bitsui, Erdrich Louise Joy Harjo, Maracle Lee, Simón Ortiz y otros poetas de América, desde Chile hasta Alaska.

El escritor norteamericano Billy Collins anota sobre esta publicación: “muchos de los poemas de esta ambiciosa colección nos recuerdan por qué leemos poesía en todas las épocas –para ser devuelto a lo elemental, para saborear la belleza de la repetición y la variación, y para escuchar los lamentos de voces singulares, marginados aquí por su cultura de origen pero también por el audaz anuncio de su individualidad”.